

terra biodinamica biodynamic land

autunno 2023

Euro 9,00



I SEMI CONTADINI
FERMARE I NUOVI OGM
IL CIBO CONTRO L'INFERTILITÀ MASCHILE
UN BUON USO DEI PREPARATI BIODINAMICI
PIANTE INFESTANTI O AMICHE?
LA SCIENZA PER LA BIODINAMICA

Salvatore Ceccarelli, Nadia El-Hage Scialabba,
Fabio Fioravanti, Carlo Noro,
Carlo Triarico, Alessandro Piccolo



Il Capitello del Sole

Terra Biodinamica

Biodynamic Land

trimestrale di agricoltura scienza e alimentazione
dell'Associazione per l'Agricoltura Biodinamica

autunno 2023

- 3 Rinasce Terra Biodinamica / Biodynamic Land is reborn
5 Editoriale / Editorial
- 7 **Nadia El-Hage Scialabba**
La deregolamentazione delle tecniche di editing genomico. Dannosa alla
biodinamica, all'agricoltura e alla politica alimentare europea?
The deregulation of genome editing techniques. Harmful to biodynamics,
to agriculture and to the European food policy.
- 17 **Salvatore Ceccarelli**
OGM, NBT e TEA
GMOS, NBTS and TEAS
- 29 **Fabio Fioravanti**
Dinamiche della flora spontanea in agricoltura
Dynamics of wild flora in agriculture
- 33 **Carlo Noro**
Intervista / Interview
- 39 **Carlo Triarico**
Dal cibo alla cura
From food to healing
- 49 **Alessandro Piccolo**
La Società Italiana di Scienze Biodinamiche apre a nuovi membri
Italian Society of Biodynamic Sciences opens to new members
- 55 Nel prossimo numero / In the next issue
-

Terra Biodinamica / Biodynamic Land n. 0 - Ottobre 2023

Direzione e redazione: via Venezia, 18 50121 Firenze

Direttore Responsabile: Marco Fratoddi

© 2023 Associazione per l'Agricoltura Biodinamica

© 2023 Il Capitello del Sole apab

© 2023 Nardini Editore

Stampa: 4GRAPH S.R.L. Via Acquannauto, snc 81030 Cellole (CE)

COME ERAVAMO

terra biodinamica

trimestrale di agricoltura, orticoltura e alimentazione
dell'Associazione per l'Agricoltura Biodinamica

anno 15° numero 58 estate 1995

[luglio agosto settembre 1995]

direzione e redazione :

Via porto 4
42047 Rolo (RE)
telefono 0522-658351

editore :

il Capitello del Sole srl
sede legale: via Altabella 21
Bologna. CF 02469070276

**registrazione del Tribunale
di Milano**

n° 65 del 21 febbraio 1981

**impaginazione: Il Capitello
del Sole**

montaggi: C.F.B.: Saonara
(Pd)

stampa: SEGRAF SPA, via
Calabria 20, Saonara (Pd)

redazione :

Sandro Curti (direttore responsabile), Kitti Bolognesi, Liana Di Donato, Emilio Ferrario, Angelo Fierro, Sergio Francardo, Daniele Nani, Saverio Pertoldi, Maurizio Peruzzi.

collaboratori alla redazione :

Angelo Berteà, Marco Bertelli, Mauro Carlin, Mario Conti, Lucy Milenkovic, Paolo Pistis, Giovanni Spada.

abbonamento annuo 1995 £ 28.000; estero £ 37.000; una copia £ 7.500; arretrata £ 10.000; spedizione in abbonamento postale, 50%, taxe perçue, Ufficio postale di Bologna CMP.

conto corrente postale n° 10994424 intestato a "Il Capitello del Sole srl", casella postale 591 Bologna CP.

In copertina: *Il sogno di Olaf*, acquarello di Stefano Bernardelli

RINASCE TERRA BIODINAMICA BIODYNAMIC LAND IS REBORN

Ritorna, con questo fascicolo Terra biodinamica, la storica rivista dell'Associazione per l'Agricoltura Biodinamica, prima rivista italiana di bioagricoltura, nata nel 1980 e sospesa nel 1995, dopo 58 numeri. Pubblichiamo questo numero 59 con la storica veste grafica. Dal numero 60 inizierà la nuova serie con un originale progetto grafico ed editoriale.

Terra biodinamica rinasce nel centesimo anno dalla fondazione dell'Agricoltura biodinamica, in un momento storico decisivo per la vita dell'agricoltura allo scopo di portare il contributo della biodinamica. Di fronte alla crisi del sistema iperproduttivista e superintensivo, che ha come effetto lo spreco di risorse, il perpetuarsi della fame, l'impoverimento e la minaccia di scomparsa dell'agricoltore stesso, la biodinamica offre una speranza e un esempio. È possibile esprimere le qualità della saggezza contadina, con professionalità, nutrendo il mondo e salvandone la salute. Insieme alla biodinamica, un vasto fenomeno contadino, da diverse culture, sta oggi garantendo gli alimenti, per sottrarli alla speculazione del cibo come materia prima e alla bisca degli arricchimenti finanziari multinazionali intorno alle risorse alimentari.

Questo esempio risulta insopportabile ai fautori di un modello che riduce l'agricoltore a strumento di un ingranaggio, così che anche la biodinamica vive oggi il pericolo di una scalata di interessi speculativi. Un attacco sistematico, che mira a colpire non solo l'agricoltura biologica e biodinamica e che avviene in tutto il mondo con parole d'ordine e azioni di lobby. L'attacco alla credibilità

Returns, with this issue, Biodynamic Land, the historic magazine of the Association for Biodynamic Agriculture, Italy's first magazine on organic agriculture, which was founded in 1980 and discontinued in 1995, after 58 issues. We publish this issue 59 with the historic graphic design. From issue 60 the new series will begin with an original graphic and editorial design.

Biodynamic Land is reborn in the 100th year since the founding of Biodynamic Agriculture, at a decisive historical moment in the life of agriculture in order to bring the contribution of biodynamics. In the face of the crisis of the hyper-productivist and super-intensive system, which has the effect of wasting resources, perpetuating hunger, impoverishing and threatening the disappearance of the farmer himself, Biodynamics offers hope and an example. It is possible to express the qualities of farmer wisdom, with professionalism, while nourishing the world and saving its health. Along with biodynamics, a vast peasant phenomenon, from different cultures, is now securing food, to take it away from the speculation of food as raw material and the gambit of multinational financial enrichment around food resources.

This example proves unbearable to the proponents of a model that reduces the farmer to a tool of a cog, so that even biodynamics today experiences the danger of a scramble by speculative interests. This is a systematic attack, aimed not only at organic and biodynamic agriculture and taking place all over the world with buzzwords and lobbying actions. The at-

dell'agricoltura ecologica avviene anche per imitazione, o sotto il falso vessillo della scienza, dell'ecologia, della modernità usate come un pretesto, ma con l'obiettivo di forzare, per via giuridica, anche con la nuova PAC, ciò che le popolazioni stanno decretando con le libere scelte.

Per questo è importante sostenere le alleanze e creare ambiti di riflessione che chiamino a raccolta il mondo agricolo che vuole trovare la strada per fondare l'agricoltura su sé stessa. L'Associazione per l'Agricoltura Biodinamica è impegnata su questo grazie a una rigorosa tradizione metodologica dai solidi fondamenti spirituali e a un ampliamento quali-quantitativo delle tecniche e delle conoscenze agroecologiche curate da chi ci ha preceduto in un secolo. È urgente occuparsene e servono agricoltori, scienziati, decisori, imprenditori, studiosi e cittadini attivi.

Terra biodinamica offre un luogo ideale per un vasto movimento di rinascita del paradigma agroalimentare. Ciò passa per grandi visioni, ma soprattutto per puntuali azioni e specifiche tecniche agricole e per la possibilità di condividerle e arricchirle con il concorso di diversi approcci. Per questo Terra biodinamica sarà scritta a più mani, per lo sviluppo della biodiversità delle colture, attraverso il molteplice apporto delle culture. Se questa è l'era della rottura, la connessione vivente di un nuovo mondo di agricoltori è la cura.

Come Consiglio dell'Associazione per l'Agricoltura Biodinamica, vogliamo ringraziare la redazione, gli autori, l'editore Il Capitello del Sole e quanti in questi mesi hanno sostenuto l'avvio della rivista.

tack on the credibility of ecological agriculture is also taking place by imitation, or under the false banner of science, ecology, and modernity used as a pretext, but with the aim of forcing, by legal means, even with the new CAP, what populations are decreeing with free choices.

That is why it is important to support alliances and create areas of reflection that call together the agricultural world that wants to find the way to found agriculture on itself. The Association for Biodynamic Agriculture is committed to this thanks to a rigorous methodological tradition with solid spiritual foundations and a qualitative-quantitative expansion of the agroecological techniques and knowledge curated by those who have preceded us over a century. There is an urgent need to deal with it, and farmers, scientists, decision makers, entrepreneurs, scholars and active citizens are needed.

Biodynamic Land offers an ideal place for a broad movement to revive the agribusiness paradigm. This passes through grand visions, but above all through punctual actions and specific agricultural techniques and the possibility of sharing and enriching them with the concurrence of different approaches. That is why Biodynamic Land will be written with many hands, for the development of crop biodiversity through the multiple contribution of cultures. If this is the age of disruption, the living connection of a new world of farmers is the cure.

As the Board of the Association for Biodynamic Agriculture, we would like to thank the editorial staff, the authors, the publisher Il Capitello del Sole, and those who have supported the launch of the journal in recent months.